

ถ้อยแถลงจากบรรณาธิการ

วารสารมนุษยศาสตร์วิชาการ ปีที่ 26 ฉบับที่ 1 (มกราคม-มิถุนายน 2562) มีความเปลี่ยนแปลงสำคัญ คือ การกลับไปใช้ชื่อ “วารสารมนุษยศาสตร์ วิชาการ” (Manutsayasat Wichakan) อันเป็นชื่อเดิมของวารสาร

ชื่อดังกล่าวปรากฏตั้งแต่พิมพ์เผยแพร่ ปีที่ 1 เล่มที่ 1 เมื่อ พ.ศ.2536 และใช้เรื่อยมาจนกระทั่งถึงปีที่ 6 เล่มที่ 6 พ.ศ.2541

หลังจากนั้นได้เปลี่ยนชื่อเป็น “วารสารมนุษยศาสตร์ (Humanities Journal) ตั้งแต่ปี 7 เล่มที่ 7 พ.ศ.2542 และใช้เรื่อยมาจนกระทั่งถึงปีที่ 25 ฉบับที่ 2 (กรกฎาคม-ธันวาคม) พ.ศ.2561

ในปีที่ 26 ฉบับที่ 1 (มกราคม-มิถุนายน) พ.ศ.2562 กองบรรณาธิการวารสารเห็นร่วมกันว่าควรกลับไปใช้ชื่อ วารสารมนุษยศาสตร์วิชาการ เพื่อให้ชื่อของวารสารสอดคล้องกับเลขมาตรฐานสากลประจำวารสาร (ISSN) ที่จดทะเบียนถูกต้องและสามารถตรวจสอบได้ที่เว็บไซต์ <https://portal.issn.org> และเพื่อให้สอดคล้องกับการดำเนินงานตามมาตรฐานของศูนย์ดัชนีการอ้างอิงวารสารไทย (TCI) ทั้งยังได้คำนึงถึงความสืบเนื่องทางวิชาการและความสะดวกต่อการสืบค้นในอนาคตด้วย

นอกจากนี้ วารสารมนุษยศาสตร์วิชาการฉบับนี้ยังได้เพิ่มการระบุวันที่รับบทความ (received) วันแก้ไขบทความ (revised) และวันตอบรับบทความ (accepted) ในตอนท้ายของบทความแต่ละเรื่อง เพิ่มเนื้อหาและรายละเอียดของจริยธรรมการตีพิมพ์ผลงานในวารสารวิชาการ (Publication Ethics) ในตอนท้ายของวารสาร เพื่อให้ได้คุณภาพสอดคล้องกับเกณฑ์การประเมินวารสารวิชาการที่อยู่ในฐานข้อมูล TCI รอบที่ 4 (พ.ศ.2563-2567)

วารสารมนุษยศาสตร์วิชาการฉบับนี้ยังคงมีบทความวิชาการ บทความวิจัย และบทวิจารณ์หนังสือ จากหลากหลายสาขา ประกอบด้วยบทความวิชาการ 4 เรื่อง ได้แก่ บทความเรื่อง “จดหมายเหตุบัญชีน้ำฝน: องค์ความรู้ด้านอุทกศาสตร์สมัยรัชกาลที่ 4-5” ของปรีดี พิศุกมวิทธี ผู้เขียนเสนอให้เห็นถึงคุณค่าของจดหมายเหตุบัญชีน้ำฝน ทั้งในด้านการบันทึกความเปลี่ยนแปลงทางสภาพอากาศและสภาพสังคมไทยในสมัยรัชกาลที่ 4-5 ได้อย่างน่าสนใจยิ่ง บทความเรื่อง “คุณค่าของลิลิตอัครศิลป์ในฐานะวรรณคดีเฉลิมพระเกียรติ” ของเกศสุดา นาสีเคน แสดงให้เห็นถึงคุณค่าด้านเนื้อหาและวรรณศิลป์ที่ปรากฏในลิลิตอัครศิลป์ สัมพันธ์กับพัฒนาการของวรรณคดีเฉลิมพระเกียรติของไทยที่มีมาอย่างยาวนาน บทความเรื่อง “การสร้างสันติภาพตามแนวพระพุทธศาสนา: ศีลภาครณีพระเจ้าพรหมทักกับพระราชกุมารที่ฆาฏ” ของชัชวาลย์ ชิงชัย เสนอแนวทางและขั้นตอนการสร้างสันติภาพที่สามารถนำไปประยุกต์ใช้ได้ทั้งในระดับปัจเจกชนและส่วนรวม และบทความเรื่อง “กลวิธีการประกอบสร้าง “อำนาจ” “ความรู้” และ “ความจริง” ในวาทกรรมโฆษณาผลิตภัณฑ์ที่ให้ความขาว” ของทิสวีส ชำรงสานต์ เผยให้เห็นอำนาจของวาทกรรมโฆษณาที่สร้างความหมายและส่งผลกระทบต่อผู้บริโภคในวงกว้าง

บทความวิจัย 10 เรื่อง เป็นบทความด้านวรรณกรรม ภาษาและภาษาศาสตร์ นิเทศศาสตร์ การท่องเที่ยว ดนตรี ปรัชญาและศาสนา ได้แก่

บทความเรื่อง “การเลือกสรรและการดัดแปลงพงศาวดารจีนฉบับแปลไทยเป็นบทละครรำของหลวงพัฒนาพงศ์ภักดี” ของปาริฉัตร พิมล และบทความเรื่อง “จากงูกลายเป็นคน จากคนกลายเป็นงู: ความลึกลับของความเป็นมนุษย์และความเป็นสัตว์ในนวนิยายเรื่อง “นาคิ” ของอรวรรณ ฤทธิ์ศรีธร ปฐุม หงส์สุวรรณ และธัญญา สังขพันธานนท์ เสนอผลการวิเคราะห์วิจารณ์วรรณกรรมไทยต่างยุคสมัยได้อย่างลุ่มลึก

บทความเรื่อง “การเรียนรู้รูปกริยาช่วย tekuru ของผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นชาวไทยตามระดับความสามารถ” ของกนกวรรณ เลหาบุรณะกิจ คะตะกิริ เป็นตัวอย่างงานวิจัยที่สามารถนำไปปรับใช้ในการเรียนการสอนภาษาญี่ปุ่นตามระดับของผู้เรียนได้

(ค)

บทความเรื่อง “การเข้าหวมดหู่ของรูปสัณญะ: แนวคิดทางมานุษยวิทยาภาษาศาสตร์” ของมจุลินท์ สุดเจริญ จะช่วยจุดประกายให้ผู้อ่านเห็นกรอบแนวคิดทางมานุษยวิทยาภาษาศาสตร์ เป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการสร้างคำถามวิจัยและวิธีวิทยาใหม่ๆ ทางภาษา สังคมและวัฒนธรรม บทความเรื่อง “โรฮิงญาเป็นภัยอันตราย” ภาพตัวแทนของชาวโรฮิงญาในวาทกรรมข่าว: การวิเคราะห์อุปลักษณ์เชิงวิพากษ์ ของธีระยุทธ สุริยะ เป็นตัวอย่างงานวิจัยที่ทำให้ผู้อ่านเข้าใจภาพตัวแทนชาวโรฮิงญาที่นำเสนอผ่านอุปลักษณ์กลุ่มต่างๆ ในวาทกรรมข่าว

บทความเรื่อง “สถานการณ์ปัจจุบันของเสียงบรรยายภาพสำหรับรายการโทรทัศน์ในประเทศไทย: มุมมองจากผู้มีส่วนเกี่ยวข้องจากประกาศ พ.ศ.2559 และ 2560” ของธีรวัช เจนวัชรวิทย์ สุภาภรณ์ ศรีดี และสันทัด ทองรินทร์ นำเสนอ มุมมองของผู้มีส่วนเกี่ยวข้องเชิงนโยบายในการพัฒนาเสียงบรรยายภาพสำหรับรายการโทรทัศน์ในประเทศไทยได้อย่างรอบด้าน

บทความเรื่อง “การท่องเที่ยวข้ามภูมิภาคเดิมของคนไทยในเขตกรุงเทพมหานคร” ของศรัญญา โม่งประณีตร และเดือนเพ็ญ ธีรวรรณวิวัฒน์ แสดงให้เห็นถึงพฤติกรรมที่เปลี่ยนแปลงไปของนักท่องเที่ยว นำไปสู่การวางแผนการตลาดและกิจกรรมในกลุ่มนักท่องเที่ยวที่เดินทางท่องเที่ยวข้าม เพื่อสร้างรายได้และความยั่งยืนในอนาคต

บทความเรื่อง “การศึกษาการสอนสอดทักษะตามแนวสุดา พนมยงค์” ของนิอร เตรตันชัย เสนอผลการวิเคราะห์องค์ความรู้กระบวนการเรียนการสอนสอดทักษะของสุดา พนมยงค์ และการนำไปใช้ได้อย่างเป็นระบบ

บทความเรื่อง “การนำหลักธรรมทางพุทธศาสนามาประยุกต์ใช้กับปัญหาการข่มขืนกระทำชำเราในสังคมไทย” ของสุติรัตน์ พีรยาวิจิตร และประยงค์ แสนบุราณ เสนอมุมมองพุทธศาสนากับการแก้ไขปัญหาสังคม และบทความเรื่อง “Religious Cultures in ASEAN: A Case Study of Thailand and Cambodia” ของ Praves Intongpan เสนอผลการศึกษาวรรณกรรมทางศาสนาที่สัมพันธ์กันระหว่างประเทศไทยกับประเทศกัมพูชา

บทวิจารณ์หนังสือเรื่อง “ความรักใดจะไม่ปวดร้าว: สตรีนิยมในพระราชนิพนธ์
แปลสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี” ของรัฐวรวิทย์ พูลศรี ชี้อ่าน
ให้ผู้อ่านเข้าใจแง่มุมอันซับซ้อนของสตรีผ่านการวิจารณ์วรรณกรรมด้วยทฤษฎี
สตรีนิยม และประจักษ์ชัดในพระอัจฉริยภาพด้านการแปลของสมเด็จพระเทพรัตน
ราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

อนึ่ง ใน พ.ศ.2562 นี้ วารสารมนุษยศาสตร์วิชาการมีกำหนดเผยแพร่
วารสารฉบับปกติ 2 ฉบับ และฉบับพิเศษ 1 ฉบับ เพื่อเป็นเครื่องยืนยันถึงความ
เข้มแข็งและความมุ่งมั่นที่จะเผยแพร่ผลงานวิชาการให้ได้อย่างกว้างขวาง
หลากหลายและเป็นประโยชน์สูงสุดแก่ผู้อ่าน

รัตนพล ชื่นคำ
บรรณาธิการ

สารบัญ

Content

	หน้า
เรื่องจากปก	
Cover Story	
จดหมายเหตุบัญชีน้ำฝน: องค์ความรู้ด้านอุทกศาสตร์สมัยรัชกาลที่ 4-5 A Rainfall Record: A Body of Hydrographical Knowledge from the Reigns of King Rama IV and King Rama V ปรีดี พิศภูมิวิถิ Predee Phisphumvidhi	1
บทความวิชาการ	
Non-research academic article	
คุณค่าของลิลิตอัครศิลปินในฐานะวรรณคดีเฉลิมพระเกียรติ Values of <i>Lilit Akhra Silapin</i> as a Eulogy of King Rama IX เกศสุดา นาสีเคน Kedsuda Naseeken	24
การสร้างสันติภาพตามแนวพระพุทธศาสนา: ศึกษากรณีพระเจ้าพรหมทัตกับพระราชกุมารที่มาจุ Buddhist Peace Making: A Case Study of the King Brahmadatta and the Prince Dīghāvu ชัชวาลย์ ชิงชัย Chachawarn Chingchai	61
กลวิธีการประกอบสร้าง “อำนาจ” “ความรู้” และ “ความจริง” ในวาทกรรมโฆษณาผลิตภัณฑ์ที่ให้ความขาว Construction’s Strategies of “Power”, “Knowledge” and “Truth” in Advertising Discourse of Whitening Products ทิสวส์ อารงसानต์ Tissawas Thumrongsanta	88

บทความวิจัย

Research article

- การเลือกสรรและการดัดแปลงพงศาวดารจีนฉบับแปลไทย
เป็นบทละครรำของหลวงพัฒนาพงศ์ภักดี 113

Selection and Adaptation of Chinese Chronicles to the Scripts of
Thai Classical Dance Drama by Luang Phatthanaphongphakdi

ปาริฉัตร พิมล

Parichat Pimon

- จากงูกลายเป็นคน จากคนกลายเป็นงู:
ความลึกลับของความเป็นมนุษย์และความเป็นสัตว์ในนวนิยายเรื่อง “นาคี” 153

From “Snake” to “Human”, from “Human” to “Snake”:

Ambiguity of Humanity and Animality in the Novel *Na-kee*

อรวรรณ ฤทธิ์ศรีธร

Orawan Rithisrithorn

ปฐม หงษ์สุวรรณ

Pathom Hongsuwan

ธัญญา สังขพันธานนท์

Thanya Sangkhaphanthanon

- การเรียนรู้รูปกริยาช่วย tekuru ของผู้เรียนภาษาญี่ปุ่นชาวไทย
ตามระดับความสามารถ 179

The Acquisition of the Auxiliary Verb [tekuru] by Thai Learners of Japanese
at Different Proficiency Levels

กนกวรรณ เลหาบุรณะกิจ คะตะกิри

Kanokwan Laohaburanakit Katagiri

- การเข้าหมวดหมู่ของรูปสัญลักษณ์: แนวคิดทางมานุษยวิทยาภาษาศาสตร์ 209

Enregisterment: A Linguistic Anthropological Concept

มูจลินท์ สูดเจริญ

Moodjalín Sudcharoen

	หน้า
“โรฮิงญาเป็นภัยอันตราย” ภาพตัวแทนของชาวโรฮิงญาในวาทกรรมข่าว: การวิเคราะห์อุปลักษณ์เชิงวิพากษ์ “The Rohingyas are a Danger” The Representations of Rohingyas in Thai News Discourse: A Critical Metaphor Analysis ธีระยุทธ สุริยะ Thirayut Suriya	252
สถานการณ์ปัจจุบันของเสียงบรรยายภาพสำหรับรายการโทรทัศน์ในประเทศไทย: มุมมองจากผู้มีส่วนเกี่ยวข้องจากประกาศ พ.ศ.2559 และ 2560 Thailand’s Current Situation Regarding Audio Description Service for Television Programs: Stakeholders’ Points of View on the Policy Announcements of 2015 and 2016 ธีรวัช เจนวัชรักษ์ Theethavat Janevatcharuk สุภาภรณ์ ศรีดี Supaporn Sridee สันหัต ทองรินทร์ Santat Thongrin	286
การศึกษาการสอนโสตทักษะตามแนวสุดา พนมยงค์ The Study of Ear Training Instruction Based on Suda Banomyong’s Approach นิอร เทรัตนชัย Ni-on Tayrattanachai	315
การท่องเที่ยวซ้ำภูมิภาคเดิมของคนไทยในเขตกรุงเทพมหานคร Repeated Domestic Destination among Thai Travelers Living in Bangkok ศรัญญา โม่งประณีตร์ Saranya Mongpranit เดือนเพ็ญ ธีรวรรณวิวัฒน์ Duanpen Teerawanviwat	346

	หน้า
การนำหลักธรรมทางพุทธศาสนามาประยุกต์ใช้กับปัญหาการข่มขืนกระทำชำเรา ในสังคมไทย	376
Applying Buddhist Principles to Solve the Problem of Rape in Thai Society	
สุติรัตน์ พีรยาวิจิตร	
Sutirut Peerayawichit	
ประยงค์ แสนบูรณ	
Prayong Saenpuran	
Religious Cultures in ASEAN: A Case Study of Thailand and Cambodia	400
วัฒนธรรมทางศาสนาในอาเซียน: กรณีศึกษาประเทศไทยและกัมพูชา	
Praves Intongpan	
ประเวศ อินทองปาน	
 บทวิจารณ์หนังสือ	
Book Review	
ความรักใคร่จะไม่ปวดร้าว:	436
สตรีนิยมในพระราชนิพนธ์แปลสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี	
รัญวรัชญ์ พูลศรี	
Ranwarat Poonsri	